



ᑲᑭᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ
 Building Nunavut Together
 Nunavut i uqatigiingniq
 Bâtir le Nunavut ensemble

Tahaqtitauyukhaq

Qilamik Tuhaqtitauyukhaq

Kavamatkut Nunavunmi katimapkaiyukhat tamaini nunavunmi katimapkailutik ilihaqnikkut

IQALUIT, Nunavut (Apitilirvik 4, 2018) – Ilihniaqtuliyiyit ublumi tuhaqtitiyut katimapkainiaqtut tamaini Nunavunmi katimapkailutik ilihaqnikkut hamanga Apitilirvingmin hamunga Ubluiqirvia 2018.

Ikayuutikhait katimadjutit uvalu tunihilutik aulagutikhanik uqautigiyayukhanik, Iliniaqtuliyiyit havaktait *Ilinniarniliriniq Turaaqpalliajavut* – Tininahuagutivut haffumunga Ilihaqningmun. Un atukhiqtauyuuq tugaaqhimayuq aulayumik ilauqatigiiklutik ilihaqnikkut havaqatit, niguaqtauhimayut katimayiit uvalu Nunavunmiun piliuqnikkut ilauqatigiiktumik ihuaqhainahuagutinik ihuaqhiyuumigiangani Nunavunmi ilihaqnikkut auladjutaa.

“Ihuaqhiyuumiqtauhimayuq ilihaqnikkut auladjut havaktauhimayuq nunavunmiunin uvalu Nunavunmiunun attauhiq kavamatkut qulaani hivuliuyukhaq. Pidjutiqaqtukhaq haffumunga ukpigiyainun uvalu hivuliuyukhanun nunavunmi, uvalu havaklutik iniqtiqhimayunun quyaginaq ilihaqhimaagutikhanik ihumagiyamingnik,” uqaqtuqt Hivuliqti Joe Savikataaq. “Ataatiatut ananatiatut, nunallaani ilauyut uvalu Hivuliqti, Akhuuqtunga ihuaqhiyuumiqtitilunga. Nigiuktunga Nunavunmiun ilaulutik tunihilutik uqaqtakhamingnik.”

Uqautayut tugaaqhimalutik apqutikhanik ihuaqtumik upautinikhaanik ilihaqniq, hakugikhiyuumiqlugit DEAtkut kivgaqtuutait Nunavunmi nunallaat, uqauhikkut uqadjaringniq uvalu maligat tugaaqhimayut Nunavunmun.

ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ, ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ, ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ, www.gov.nu.ca.
 Tuhaqtitauyukhat pigiaqaqtun Inuktitut, Qablunaatun, Inuinnaqtun, Uiviititullu uvani www.gov.nu.ca.
 Tuhaqtakhat ittut Inuktitut, Qablunaatit, Inuinnaqtun Uiviititullu talvani www.gov.nu.ca.
 Les communiqués de presse sont disponibles en inuktitut, en anglais, en inuinnaqtun et en français au : www.gov.nu.ca.



ᐃᑏᑏᑏᑏᑏᑏ ᐅᑏᑏᑏᑏᑏᑏᑏ

ILLINNIARNILIRINIQ TURAAQPALLIAJAVUT TIKINAHUAGUTIVUT HAFFUMUNGA ILIHAQNIRMUN

Kavamatkut Nunavunmi Iliniaqtuliyiit havaktut ikitunik tukhiutinik haffumunga *Iliniaqtuliyiit Maligaanun uvalu Inuit Uqauhianun Tamaqtailinikkut Maligaq* piyaangini Nunavunmiun tuniyauyut nakuuniqhamik ilihaqnirmik, ihuaqhiyuumiqlugit ilihaqtut qanuginiit uvalu hakugikhiyuumiqlugu Inuktut. Hapkua aulagutauyut uqaqtakhanun uvalu akhuuqhaiyugut Nunavunmiunun uqaqlugit ihumagiyatik uvalu tunihilutik uqaqtamingnik.

Havaangit Munariyakhangillu

Ilinniaqtuliyiitkut:

- Havaklutik ilauqatigiiknikkut ilihaqnikkut ihuiguuutit.
- Havaklutik atanguyat uvalu tugliit atanguyanik tikuaqhiniq tikuaffaaqnikkut katimayiit.
- Havaklutik pingahunik ilihaqnikkut tatqiqhiutinik katimaqatigiblugit Iliniaqtuliyiit Katimayiit (DEAC), alakiinik aulagutit uvalu iniqtigutit ubluit, hapkununga nunamingni Iliniaqtuliyiit Katimayiit (DEA) piyakhainik.
- Tunihilutik Nukaqhunut Nutaqqanut Iliharnirmut (ECE) ilihaidjutinik humi DEAtkut piumangitpata.

DEAtkut:

- Apiqhilutik taiyauhimayunik kivaqtuutinik uvalu ihivgiugutinik, ilauyut ilauqatigiiknikkut Ilihaqniqmun ihuiguuutinik mikhaanun angayuqaat uvalu iningnigit ilihaqtut.
- Ihumaliugutigilugit aalanik hulidjutikhanik ilihaqnikkut tatqiqhiutainun, pihimalugit nunaitigut hivuliuyukhat, pidjutigilugit ayuittiaqnikkut piallianikkut ublut.

ᐃᑏᑏᑏᑏᑏᑏ ᐅᑏᑏᑏᑏᑏᑏᑏᑏᑏ ᐅᑏᑏᑏᑏᑏᑏᑏᑏᑏ ᐅᑏᑏᑏᑏᑏᑏᑏᑏᑏᑏ, ᐅᑏᑏᑏᑏᑏᑏᑏᑏᑏᑏ, ᐅᑏᑏᑏᑏᑏᑏᑏᑏᑏᑏ ᐅᑏᑏᑏᑏᑏᑏᑏᑏᑏᑏᑏ, www.gov.nu.ca.
Tuhagtaitauyukhat pigiaqaqtun Inuktitut, Qablunaatun, Inuinnaqtun, Uiviititullu uvani www.gov.nu.ca.
Tuhagtakhat ittu Inuktitut, Qablunaatit, Inuinnaqtun Uiviititullu talvani www.gov.nu.ca.
Les communiqués de presse sont disponibles en inuktitut, en anglais, en inuinnaqtun et en français au : www.gov.nu.ca.



- DEAtkut tunihilutik hivulikhaliuqnikkut atugahanik pidjutinik ilaayunik Ilihaqviit Ilihaidjutainik uvalu Munamingni Ilihaidjutinik uvalu haffumungaungitup Ilihaqnikkut Ilihaidjutainun.
- DEAtkut piqaqlutik hivuliulutik piyaxhanik tunihinikkut ECEt ilihaidjutainun. DEAtkut tapkua piimayut tunihilutik ECEtkut ilihaidjutainik tapkua tunihiyaangini ilihaidjutinik inikkut uvalu atungilugit pingahuuyuni ECEtkut tunihiyunin.

Atanguyat:

- Atuliqtilugit Ilaumatigiiknikkut Ilihaqniq uvalu kangiqhipkaqlugit DEAtkut atuliqniitigut.
- Tunilugit DEAtkut ihuaqniitigut uniudjutinik tunihinikkut haffuminga Ilihaqnikkut Ilihaidjutinun ikayuutikhat DEAtkunun uqautinikkut nunamingnik hivliuyukhanik.

Ikayuutikhaluat:

- Mikhiyuumiqlugu auladjutikkut ayuqhautit hapkununga DEAtkunun.
- Pipkaqlugit DEAtkut tugaaqhimalutik nunamingnun, nunallaanun pihimayunik ilihaidjutinik.
- Angikliyuumiqlugu DEAtkut piyaaqnigut uqautigilugit nunallaatik.

Malguknik Uqauhiqaqtunun Ilihaidjutit uvalu Uqauhikkut ilihaidjutig

- Havaklutik naunaitunik upalungaiyautinun upidjutikhanik ikayuutikhat hivumuuqtitlugit malguknik uqauhiqaqtunun ilihautit umikviit, pihimalugit Iliniaqtuliyiit Inuit Havaatigut Upalungaiyautit kikliit.
- Ilalugit iluaniit tapkua pipkaiyut Kavamatkunik Nunavunmi tunihilutik Inuktut ilihaidjutit aktilaangit uvalu ikayuutit amigaiyuumilugit.
- Havaklutik nutaanik nuutiqtunun malguknik uqauhilgit ilihaqnikkut atugahat angikliyuumigianganani Inuktut uqauhilgit ilihaiyut.
- Pipkaqlugit DEAtkut pilutik malguknik uqauhiqaqtut ilihaqnirmik ilihaidjutikhanik tapkua ikayuqtauyut nunamingni ilihaqnikkut aktilaangit.

ᐱᐅᐅᐱᐅᐱ ᐅᐱᐅᐱᐅᐱ ᐅᐱᐅᐱᐅᐱ ᐅᐱᐅᐱᐅᐱ ᐅᐱᐅᐱᐅᐱ ᐅᐱᐅᐱᐅᐱ ᐅᐱᐅᐱᐅᐱ ᐅᐱᐅᐱᐅᐱ ᐅᐱᐅᐱᐅᐱ
Tuhaqtitaayukhat pigiaqaqtun Inuktitut, Qablunaatun, Inuinnaqtun, Uiviititullu uvani www.gov.nu.ca.
Tuhaqtakhat ittu Inuktitut, Qablunaatit, Inuinnaqtun Uiviititullu talvani www.gov.nu.ca.
Les communiqués de presse sont disponibles en inuktitut, en anglais, en inuinnaqtun et en français au : www.gov.nu.ca.



- Iliniaqtuliyiyit katimayiyit piyaaliqlutik tunihilutik uqauhikkut ilihaidjutinik uvalu ikaaqqniit uvalu nuutiqnikkut attautinun puqtuniitigut aktilaangitigut. Atuqtauniaqtuqlu ihumaliugutauluni ilihaidjunit aktilaangit hapkununga malguknik uqauhiqaqtunun ilihagniq, DEAtkut pidjutiqaangitlutik naunaiyautinik ihumaliugutinun nunamingni ilihagnikkut aktilaangit.
- Iliniaqtuliyiyit uniudjutinik havakniaqtut ukiuq tamaat atuliqnikkut malgukniq uqauhiqnik ilihagnirmun attautini nunallaani.
- Ilauyuq naunaiyautaa “malguknik uqauhiliknun ilihagniq” ikayuutikhat naunaiyagianganani ilihaidjutiluanun hapkua Inuit Uqauhiinun Tamaqtailinikkut Maligaaq.

Ikayuutikhaluat:

- Ihuaqhiyuumiqlugu aadjikiiqniq ilihagnirmun ilihaidjutinun uvalu uqauhikkut uqadjaringniqmun.
- Ihuaqhiyuumiqlugu Ihuaqninga uqautigiyaanganani uvalu ihuaqhilugu ikitpalaaqqniit Inuktut uqayuktut ilihaiyt.
- Ihuaqpiqaqtumik uvalu atuguminaqtut naunaiyautait ilihagtut ilihagnii.
- Tautuknaqtumik pihimayut ihumaliugutit pittiaqnikkut ilihaidjutikkut ikaaqqniit.

Iliniaqtuliyiyit Katimayiyit

- Piliuqlutik DEAt Katimayikhainik (DEAC), nanminikuuqtut hapkununga Iliniaqtuliyiinun.
- DEAtkut niguaqniaqtut ilauyukhanik hapkununga DEACKunun inmikkut niguaqhimayunin kivgaqtuqtunin.
- Piyakhaqaqtut DEACKut tunihilutik ilihaidjutinik hapklununga DEAnun, ikayuqlugit pivallianikkut ilihaiyt ilitugipkaidjutikkut hulidjutit, uvalu havaklutik ilihaidjutikhanik ikayuutikhat DEAnun ilihainikkut pivallianrmun.
- Piyakhaqaqtut DEACKut tunihilutik DEAtkunun haffuminga Innuqatigittsiarniq uvalu atuliuqnikkut uvalu upautinikkut maliuguagahat piqangitpata atuqtamingni.

